

**(EN) LED SPOTLIGHT WITH LIGHT SENSOR**

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

**WARNINGS AND PRECAUTIONS**

- The spotlight is intended only for indoor use, in a dry place.
- Do not use in humid environments (e.g. bathroom).
- Do not touch the spotlight with wet hands.
- Do not install or use the spotlight if damaged.
- Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation.
- Keep out of reach of children!

**OPERATION:**

Connect the spotlight to a standard wall outlet (230 V AC/50 Hz). Thanks to its light sensor, the spotlight's brightness will increase as the ambient light decreases.

**CARE:**

Unplug the spotlight from the mains socket before cleaning. Use a slightly moistened cloth to clean the spotlight's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the spotlight.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.



Caution: Risk of electric shock!  
Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

**SPECIFICATIONS**

power supply: 230 V AC / 50 Hz / 1,2 W  
light source: 6 x cold white SMD LEDs  
light dimensions: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

**(DE) LED-ORIENTIERUNGSLEUCHTE MIT LICHTSENSOR**

Vor Inbetriebnahme des Heizungsgerätes lesen Sie zur sicheren Anwendung alle Anweisungen und Sicherheitshinweise. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf!

**WAHNSHINWEISE**

- Die Orientierungsleuchte darf ausschließlich in trockener Umgebung im Innenbereich benutzt werden!
- Die Benutzung in feuchter Umgebung (z.B. Badezimmer) ist verboten!
- Orientierungsleuchte nie mit nassen Händen anfassen.
- Die Inbetriebnahme einer beschädigten bzw. defekten Orientierungsleuchte ist verboten!
- Vor Staub, Feuchtigkeit, Sonneneinstrahlung und direkter Wärmeinwirkung schützen.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

**BETRIEB**

Schließen Sie die Orientierungsleuchte an eine genormte Wandsteckdose an (230 V~ / 50 Hz). Die Leuchte leuchtet mit zunehmender Leuchtsstärke entsprechend der Dämmerung.

**REINIGUNG**

Vor der Reinigung Orientierungsleuchte aus der Steckdose ziehen. Außenoberfläche der Orientierungsleuchte mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Es darf kein Wasser ins Innere der Orientierungsleuchte oder zu den elektrischen Bauteilen eindringen!



Sameln Sie Altgeräte getrennt, entsorgen Sie sie keinesfalls im Haushaltsmüll, weil Altgeräte auch Komponenten enthalten können, die für die Umwelt oder für die menschliche Gesundheit schädlich sind! Gebrauchte oder zum Abfall gewordene Geräte können an der Verkaufsstelle oder bei jedem Händler, der vergleichbare oder funktionsgleiche Geräte verkauft, kostenlos abgegeben oder an eine Spezialsammelstelle für Elektroabfälle übergeben werden. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre eigene Gesundheit und die Ihrer Mitmenschen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Abfallentsorgungsträger. Wir übernehmen die einschlägigen, gesetzlich vorgeschriebenen Aufgaben und tragen die damit verbundenen Kosten.



Stromschlaggefahr!  
Es ist verboten, das Gerät oder die Zubehörteile zu zerlegen oder umzubauen! Bei Beschädigung irgendwelcher Bauteile sofort vom Stromnetz trennen und einen Fachmann rufen.

**TECHNISCHE DATEN**

Stromversorgung: 230 V~ / 50 Hz / 1,2 W  
Lichtquelle: 6 St. SMD LEDs, kaltweiß  
Abmessungen der Leuchte: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

**(HU) LED-ES, FÉNYÉRZÉKELŐS IRÁNYFÉNY**

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

**FIGYELMEZTETÉSEK**

- Az irányfény kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható.
- Párás, nedves körülmények között (pl. fürdőszoba) tilos használni!
- Az irányfényt vízes kézzel soha ne érintse meg!
- Sérült, törött irányfényt tilos üzembe helyezni, használni!
- Óvja portól, párától, napstűstől és közvetlen hőszagzástól!
- Gyermekektől távol tartandó!

**ÜZEMELTETÉS**

Az irányfényt dugja be egy szabványos, fali csatlakozójáratba (230 V~ / 50 Hz). Fényérzékelőjének köszönhetően a sötétedés ütemében növekvő fényerővel világít.

**TISZTÍTÁS**

Tisztítás előtt húzza ki az irányfényt a hálózati csatlakozójáratból! Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg az irányfény külsőjét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Az irányfény belsejébe, az elektronos alkatrészekre nem kerülhet víz!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladéka, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.



Áramütésveszély!  
Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

**MŰSZAKI ADATOK**

tápellátás: 230 V~ / 50 Hz / 1,2 W  
fényforrás: 6 db hidegféhér SMD LED  
lámpa mérete: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

**Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIK®**

H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) • Származási hely: Kina

**(SK) LED POZIČNÉ SVIETIDLO S FOTOSENZOROM**

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

**UPOZORNENIA**

- Pozičné svietidlo sa môže použiť v suchom, vnútornom prostredí.
- Zákaz použít vo vlhkom (napr. kúpeľňa) prostredí!
- Nikdy sa nedotýkajte svietidla mokrou rukou!
- Zákaz uviesť do prevádzky a používať poškodené, zložené svietidlo!
- Chráňte pred prachom, parou, priamym slnečným a tepelným žiarením!
- Deťi držte ďaleko od svietidla!

**PREVÁDZKA:**

Pozičné svietidlo pripojte do normalizovanej nástennej pripojovacej zásuvky (230 V~ / 50 Hz). Intenzita osvetlenia sa postupne zvyšuje v závislosti od stmievania.

**ČISTENIE:**

Pred čistením odpojte pozičné svietidlo zo sieťovej pripojovacej zásuvky! Vonkajší povrch svietidla očistite mliekom utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra svietidla, na jeho elektrické súčiastky nedostala voda!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadne otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Nebezpečenstvo úrazu prúdom!

Rozoberať, prepracovať prístroj alebo jeho súčasti je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

nápnajanie: 230 V~ / 50 Hz / 1,2 W  
svetelný zdroj: 6 ks bieleých SMD LED, studený odtieň  
rozmery svietidla: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** •  
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/  
35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk) • Krajina pôvodu: Čína



**RO LUMINĂ DIRECTOARE CU LED, SENZOR DE LUMINĂ**

Înainte de utilizarea produsului și rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

**ATENȚIONĂRI**

- Dispozitivul poate fi folosit în exclusivitate în condiții de interior, în incinte uscate!
- Este interzisă utilizarea dispozitivului în condiții de aburi, sau umiditate (ex. baie)!
- Niciodată nu atingeți produsul cu mâinile ude!
- Este interzisă utilizarea sau punerea în funcțiune, dacă produsul este deteriorat sau spart!
- Feriți aparatul de praf, aburi, razele soarelui, precum și de acțiunea directă a radiației termice sau solare!
- Se ține departe de copii!

**UTILIZARE:**

Conectați lumina directoare într-o priză standard de perete (230 V~ / 50 Hz).

Datorită senzorului de lumină luminozitatea crește pe baza întunericului.

**CURĂȚARE:**

Înainte de curățare decuplați aparatul de la tensiunea de alimentare! Dispozitivul se va curăța cu o cârpă moale, uscată. Nu folosiți detergenți agresivi sau care conțin particule abrazive! Nu poate ajunge apă în interiorul aparatului, pe componentele electrice!



Colecții în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind pe producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.



Pericol de electrocutare!  
Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!

**DATE TEHNICE**

alimentare: 230 V~ / 50 Hz / 1,2 W  
sursă de lumină: 6 buc LED-uri SMD, culoare albă, recu  
dimensiune lampă: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

**Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIK S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Țara de origine: China

**SRB SIGNALNA LAMPA SA LED DIODAMI I SENZOROM**

Pre prve upotrebe pročítajte ovo uputstvo i sačuđvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

**NAPOMENA**

- Signalnu lampu je dozvoljeno koristiti u svim zatvorenim prostorijama.
- Zabranjena upotreba u vlažnim prostorijama sa parom (primer kupatilo)!
- Lampu ne dođirujte mokrim rukama!
- Zabranjena upotreba oštećene stromijene lampe!
- Štitite je od prašine, pare, vlažnosti i direktnog uticaja sunca i toplote!
- Držajte je dalje od dece!

**UPOTREBA:**

Signalnu lampu uključite u standardnu strujnu utičnicu (230 V~ / 50 Hz). Zahvaljujući ugrađenom senzoru u zavisnosti od sumraka menja se intenzitet svetla.

**ČIŠĆENJE:**

Pre čišćenja signalnu lampu izvucite iz strujne utičnice!  
Lampu spojite očistite blago navlaženom krpom. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne uocuri u unutrašnjosti lampe!



Uredjaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da našteti zdravlju ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju sićne proizvode. Elektronski otpad se može predati i odrednim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodouica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.



Opasnost od strujnog udara!  
Zabranjeno rastavlјati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

**TEHNIČKI PODACI**

napajanje: 230 V~ / 50 Hz / 1,2 W  
izvor svetlosti: 6 kom hladnobeli SMD LED dioda  
dimenzije lampe: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

**Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikica 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs) • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

**SLO SIGNALNA SVETILKA S LED DIODAMI I SENZORJEM**

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v mađarskem jeziku.

**OPOMBA**

- Signalno svetliko je dovoljeno uporabljati v suhih in zaprtih prostorih.
- Prepovedana uporaba v vlažnih prostorih v katerih se nahaj vlaga (npr. kopalnica)
- Svetilke se ne dotikajte z vlažnimi rokami!
- Prepovedana uporaba poškodovane svetilke!
- Zaščitite pred paro, vlago, direktnim vplivom sonca, toploto in prahom!
- Hranite čim dlje od otrok!

**UPORABA:**

Signalnu svetliko vklopite v standardno električno vtičnico (230 V~ / 50 Hz). Zahvaljujući vgrajenemu senzoru in odvisno od tega li je tema ali ne, se menja moć svetlobe.

**ČIŠĆENJE:**

Pred čišćenjem signalno svetliko izvlecite in električne vtičnice!  
Svetliko od zunaj očistite z blago navlaženom krpom. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Bodite pozorni da v notranjost svetilke ne priucija kakšna tekoćina!



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirate posebej, ne jih mešate z ostalimi gospodinjstkim odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravlje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v doloćenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravlje in zdravlje vaših sunarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.



Nevarnost pred električnim udarom!  
Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V slučaju kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno osebo!

**TEHNIČKI PODATKI**

napajanje: 230 V~ / 50 Hz / 1,2 W  
izvor svetlobe: 6 kos hladnobeli SMD LED diod  
dimenzije svetilke: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

**Uvoznik za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**

Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si) • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronik Kft.

**CZ ORIENTAČNÍ SVĚTLO S LED DIODAMI A SOUMRAKOVÝM ČIDLEM**

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v mađarském jazyce.

**UPOZORNĚNÍ**

- Orientační světlo je určeno výhradně k používání v suchých interiérech.
- Zákaz používání ve vlhkém prostředí (např. koupelna)!
- Orientačního světla se nikdy nedotýkejte vlhkými rukama!
- Poškozené, rozbité světlo je zakázáno uvádět do provozu, používat!
- Chraňte před prachem, vlněm, bezprostředním vlivem slunečního záření a zdroji sálajícího tepla! Nepatří do rukou dětem!

**UVEDENÍ DO PROVOZU:**

Orientační světlo zasuněte do standardní zásuvky ve zdi (230 V~ / 50 Hz). Díky senzoru světla se intenzita osvětlení zvyšuje v poměru se stmíváním.

**ČIŠĆENÍ:**

Před čišćením vytáhněte orientační světlo ze zásuvky ve zdi!  
Vnější povrch světla očistěte mímě navlženou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky! Do vnitřních částí světla, ani do elektrických součástí se nesmí dostat voda!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhadzte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chraňte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy přeepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojeně případné náklady.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!  
Rozebírání a přestava přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze síle a vyhledejte odborníka!

**TECHNICKÉ PARAMETRY**

napájení: 230 V~ / 50 Hz / 1,2 W  
světelný zdroj: 6 x SMD LED dioda, studené bílé světlo  
rozměry: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

